



TELEFONO CATALAN

SEMENARIO BILINGÜE POPULAR.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre.	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	1/2 id.

ANUNCIOS.

A dos cuartos línea para los Sres. Suscritores,
y medio real para los que no lo son.
Comunicados á precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo.

Las suscripciones se pagan por adelantado.

Administracion.—Plaza de la Constitucion, número 11, tienda.

EXPOSICION RETROSPECTIVA.

El arte es contemporáneo con todas las épocas históricas; en todas las generaciones hallamos vestigios de su influencia. Podrá ser esta más ó menos palpable, pero tanto los dólmenes prehistóricos, como los monolitos, pirámides y esfinges egipcias; tanto el capitel griego, como el bajo-relieve romano; tanto el sencillo arco bizantino, como la esbelta y magestuosa ojiva; tanto, en fin, las formas severas y elegantes del Renacimiento, como sus hijas bastardas del barroquismo, y desde la concepcion más grandiosa al más insignificante detalle, todo respira sentimiento artístico, todo transmite á la posteridad diversas manifestaciones del arte, producto de los impulsos del corazón ó el genio, ora movido por la natural intuición, ora obrando á influencia de una inspiración elevada, bajo una atmósfera de paganismo, ora bebiendo en las fuentes inagotables y purísimas de la fé cristiana, ora, por fin, dejándose llevar de un sentimiento restaurador que, prostituido más tarde, es espejo fiel de las circunstancias por qué atravesó el mundo en los siglos XVII y XVIII.

Después de esta época, el arte no tiene carácter propio y queda reducido á una mera imitación de modelos antiguos, de más ó menos gusto, de mayor ó menor mérito, afines á un orden ó género especial y que esten más ó menos en consonancia con el objeto á que deben ir destinados. El fin, pues, de las exposiciones de arte antiguo, es la exhibición de esos modelos que debemos reproducir, con objeto de hacer fácil su comparación mútua, de establecer relaciones entre los mismos y de popularizar así la verdadera belleza y el verdadero arte, hoy día mistificados lastimosamente y en vías de restauración total, gracias á esfuerzos considerables é incesantes trabajos.

Al Centro Industrial y Mercantil, que ya inició hace dos años nuestra primera manifestación industrial y llevó á cabo el año pasado otra de gran trascendencia para la instrucción de la mujer, debe Gerona también la celebración del primer concurso de este género en su provincia, concurso de poca monta, acaso, si nos fijamos en su resultado puramente absoluto, pero que ha superado las esperanzas de los más exigentes, atendidas las inmensas dificultades con que ha tenido que luchar la Junta directiva de dicha sociedad, que al fin ha sido la verdadera organizadora, apesar de haberse nombrado, según nues-

tros antecedentes, una comisión con carácter de tal.

De las diez secciones en que se divide el programa publicado con la convocatoria, las dos primeras han sido las menos favorecidas, pues la de heráldica se ve desierta y la de numismática está representada tan solo por escasísimos ejemplares cuya época de acuñación no les dá, por cierto, carácter suficiente para figurar en una exposición retrospectiva. ¿Á que obedece esta falta de concurrencia, precisamente tratándose de una ciudad donde residen varias familias nobiliarias y donde se hallan colecciones numismáticas de renombre hasta europeo? Solo á la falta de tiempo necesario podemos atribuirlo.

En términos diferentes debemos ya expresarnos con respecto á la sección de armería, que en numerosas y artísticas panoplias ostenta un surtido notable de armas antiguas, de verdadero mérito unas, de procedencia histórica otras, y algunas, por fin, de autenticidad que nosotros nos guardaremos bien de negar, pero que acaso pondría en duda el ojo experto y consumado de algún inteligente arqueólogo. Corazas, capacetes, cascos, yelmos, escudos, ballestas, espadas, dagas, puñales, arcabuces, pistolas y otros ejemplares del género forman las diversas colecciones expuestas; entre todas ellas encontramos impropias de una exposición retrospectiva dos panoplias constituidas por armas de fuego modernas, tales como fusiles, escopetas y carabinas de último sistema, á cuya admisión debia oponer sus reparos la Junta Directiva.

Dejando aparte las secciones de sigilografía y lapidaria que contienen escasos ejemplares, diremos algunas palabras sobre la de paleografía, una de las que bien representadas se encuentran en la Exposición. Un número bastante regular de documentos históricos importantes, autógrafos de personajes ilustres, libros y manuscritos de indisputable mérito y otros objetos análogos, constituye esta sección, cuyo vasto escaparate atrae de continuo las miradas de los inteligentes, por los rarísimos ejemplares de obras que contiene, entre los cuales no dejan de llamar la atención dos colecciones completas de publicaciones periódicas que recuerdan á Gerona los días aciagos y gloriosos, á un tiempo, en que conquistó el renombre del inmortal: el *Diario de Gerona*, espejo fiel del indomable valor de Álvarez de Castro, cuyas páginas, escritas entre el

fragor del combate y el estruendo de la metralla, revelan el heroísmo de los invencibles defensores de esta ciudad; y la *Gazette de Gironne*, órgano del ejército intruso, que, redactado con la idea de desfigurar los hechos y procurar el triunfo de una causa aborrecida, es solo un cúmulo de viles calumnias lanzadas á España por las huestes dominadoras del orbe, que bajaron su cerviz altiva al traspasar los enhiestos picachos del Pirineo.

Los objetos que constituyen la sección de indumentaria son numerosos y verdaderamente escogidos. Allí se encuentra un surtido riquísimo de trajes de todas las épocas, artísticamente combinados, que llama la atención por su variedad, por el buen gusto de los que lo constituyen, por la rareza de alguno de ellos, por el esplendor de otros muchos y, en fin, por el sabor provincial-típico que respiran algunos, despertando en nosotros el recuerdo de días lejanos, más felices que los presentes, por cierto, para nuestra querida y desgraciada Cataluña.

La sección de cerámica y muebles nada deja que desear y es, sin disputa, la más completa de todas. Una riquísima y excelente colección de barro emporitanos, completada con varias piezas de cristal procedentes de la antigua y destruida ciudad griega, es lo más notable que se nota en cuanto á cerámica, pudiendo añadirse, entre los objetos que sobresalen, diversos azulejos árabes, algunos vasos lacrimatorios de barro, varias piezas barnizadas de hermosos reflejos metálicos y otros que seria prolijo enumerar. Y, ya que de cerámica hablamos, vamos á dirigir una ligera pregunta á la Junta Directiva del Centro. ¿Que papel desempeña en la exposición un juego de café, de loza ó porcelana, de forma enteramente moderna, falto de todo mérito artístico y también, por su carácter, de valor histórico?

Entre los muebles llaman sobremanera la atención diferentes armarios, arcas y cajitas, con riquísimas incrustaciones de marfil, pacientemente trabajadas, y sobre todo un grandioso armario cuyo trabajo exterior es superior á todo elogio. Varias arquitas de pequeñas dimensiones sobresalen por el esmerado gusto de sus adornos; un reloj, cuyo aspecto exterior indica claramente que pertenece al período del Renacimiento, llama la atención de las personas inteligentes, y completan la colección diferentes sillas de verdadero carácter y otros muchos objetos que en

estos momentos no recordamos precisamente.

Antes de terminar esta seccion, haremos dos observaciones que creemos oportunas. La primera va encaminada á la necesidad de dar á conocer al visitante los fundamentos en que se apoya el expositor de una riquísima maleta de cuero dorado, al querer hacer aparecer sobre su mérito artístico indisputable un valor histórico que puede ponerse en duda, si no se facilitan verdaderos antecedentes; y la segunda se dirige á hacer resaltar, como objeto que nos ha llamado la atención, un sillón desvencijado de cuero, que se dice haber pertenecido al primer prior del convento de P. P. Agustinos de esta Capital, sin dar tampoco las pruebas necesarias. Objetos que quieren presentarse como á históricos, deben aparecer en condiciones que hagan evidente su autenticidad.

La seccion novena ó de ruinas monumentales, se halla tambien pobremente representada. No sucede lo propio con la última, ó sea la de obras de arte en pintura, escultura y grabado, que es de las que mejor papel desempeñan en la exposicion. Una notable profusion de cuadros al óleo, entre ellos algunos de gran mérito; un número mas que regular de imágenes talladas en madera ó marfil, verdaderas obras de arte algunas de ellas; una magnífica coleccion de ágatas y otras piedras emporitanas; con correctos bustos grabados en hueco, y otros objetos que la falta de espacio no nos permite reseñar como deseáramos, forman digno complemento de esta exposicion; que quedará como grato recuerdo en la memoria de los gerundenses.

Para el último hemos dejado, por no saber en que seccion incluirlo, un magnífico y completo grupo de instrumentos musicales antiguos, que es uno de los objetos de más importancia que encontramos entre todos los expuestos. La lira de nuestros dulces é inspirados poetas, entrelazada artisticamente con las arpas, laúdes, cítaras é infinidad de instrumentos, á cual más interesantes, que forman la coleccion, transporta nuestra mente al mundo ideal, y nos creemos aún en aquellos tiempos en que el enamorado doncel cantaba sus trovas al pié de una gótica ventana, en que el juglar errante pulsaba su arpa junto al puente de un castillo feudal pidiendo noble hospitalidad, en que un Señor entretenia sus ratos de ocio con los acordes de la lira de inspirados trovadores que honraba con su protección. Además de estos instrumentos, colocados por cierto á una altura sobrada para que puedan ser examinados con detencion, figura en un escaparate un precioso laúd, con incrustaciones de nácar, que excita justamente la curiosidad del público.

Antes de concluir, y despues de felicitar á cuantos han contribuido al éxito del concurso, permítasenos una lijera digresion.

Y se atribuyen las faltas que se notan en la exposicion, á la escasez del tiempo disponible, y á esta causa poderosa, hay que añadir la poca protección que le han dispensado varias corporaciones, entre ellas el Municipio y sobre todo el Cabildo Catedral, que se negó rotundamente á prestar uno solo de los notables objetos artistico-arqueológicos que conserva en su poder.

Triste ejemplo por cierto! Se queja hoy día el elemento religioso de las profanaciones artísticas que se ve obligado á aceptar, y se opone al planteamiento de un medio infalible para evitarlas. Por esto vemos con dolor que va perdiéndose el buen gusto en todos los objetos destinados al culto, y acabará por desaparecer, si no se corta ese espíritu de intransigencia, tan en abierta oposicion con las corrientes de la vida moderna, y si no se procura imitar ejemplos dignos y levantados, como el del Cabildo barcelonés, que

figuró á la cabeza de los expositores en recientes concursos artísticos, donde podian admirarse hasta las cruces parroquiales. En buena hora que se vacile en prestar los objetos necesarios é indispensables para el culto; pero negar códices, bulas, sellos, arcas y demás monumentos análogos que no sirven para ningun uso práctico actualmente, es mostrar un espíritu que desdice del carácter civilizador de la iglesia cristiana. Deploramos esta manifestacion del Cabildo, y con nosotros la deploran los verdaderos amantes del buen nombre de Gerona.

V. P. T.

LO TEMPS DE LA FRET.

(Á mon estimat amic Lo GRALLER.)

Ja lo jorn s' escursa

Y es mes fi l' ayret;

Ja las castanyeras

Vénen pels carrers;

Ja mústias y grogas,

Com daurats plumells,

Van tornant las fullas

Que s' emporta 'l vent.

L' au esporuguida,

Tremolant de fret,

Vers llunyanas terras

Son vol llansa prest.

Fins del dia l' astre

Ménos escalf té,

Y ab mes furia dona

Lo seu xiscle 'l vent.

¡Ay! ¡Cuanta tristesa

Per mi enclou l' hivern!

No se perquè 'm sembla

Que 'l silenci aquell,

La tapahida boyra

Que nos tapa 'l cel,

Los despullats arbres,

Lo bruit del torrent,

Lo fugir depressa

Dels bonichs aucells,

Y 'ls monts qu' s' oviran

Coronats de neu,

Son la imatge viva

Del pobre vellet

Que á la mort camina,

Tremolós y sech!

A mi si 'm vols véurer

Felis y content,

Deixa que respiri

L' olor dels clayells;

Que senti las aus

Cantar pe'l soley,

Arrullar la brisa

Per florits vergers,

Y admirar com brillan

Las gotas d' argent.

A mi d' istiu párlam,

Que alló sempre es bell,

Que alló n' es un poema

Millor que 'l de Homer;

Que alló tot es vida,

Caló y mohiment!

¡Ay! penja ta gralla,

Que no tornarem

A cantar cansons

Fins l' estiu vinent.

VALENTI JULIVERT.

Gerona. Novembre de 1879.

REVISTA TEATRAL.

El sábado 13 del actual, á beneficio de la dama jóven Sta. D.^a Julia Lázaro, púsose en escena el drama *La Muerte Civil*, que obtuvo buen desempeño. Al finalizar este, la be-

neficiada fué llamada á la escena y se le obsequió con palomas y poesias, presentándosele además en una bandeja un lindo medallon de oro, regalo de varios jóvenes de esta Capital.

En la noche del domingo púsose en escena *El Sitio de Gerona*, drama de un carácter propio para determinada clase de público, que es la que mas abundó entre la extraordinaria concurrencia que asistió á la representacion. Del valor literario de la obra y de la ejecucion que le cupo, mas vale no hablar.

De la funcion dada el jueves, conservarán grátísimo recuerdo por mucho tiempo cuantos tuvieron la dicha de asistir á ella. La presentacion de las Sras. Carolina y Vicentina Ferni dió ocasion á que se reuniera en el teatro una brillante concurrencia, compuesta de lo más escogido de la sociedad gerundense. No en vano se hizo esta demostracion, pues se trataba de oír y aplaudir á dos artistas de gran valia, que han pisado los primeros escenarios del mundo y en ellos han recojido envidiables lauros, como premio de las relevantísimas cualidades que las adornan.

El magnífico duo de la *Norma*, que fué la primera pieza que cantaron, les valió una verdadera tempestad de aplausos, que se repitieron luego, al cantar la Sta. Vicentina, de una manera acabada, el ária de las joyas de la ópera *Faust*, que continuaron en la cavatina del *Barbero de Sevilla*, que cantó la misma de una manera magistral, y no cesaron un momento, despues de la brillante ejecucion del racconto de *Il violino del diávolo*, por la Sra. Carolina, y el duo de soprano y contralto de la *Saffo*, por las dos hermanas.

Empero, la novedad principal del espectáculo fueron las piezas que tocó en el violin la inimitable concertista Carolina Ferni, con un sentimiento, con un gusto, con una delicadeza superior á todo elogio. El *Souvenir de Haydn* fué ejecutado de una manera acabada; en la magnífica melodía *Adios á la Alhambra* se mostró verdaderamente inspirada la Sra. Ferni, haciendo sentir á la concurrencia las dulcísimas notas que escribió el Maestro Monasterio; y, por fin, en las variaciones del *Carnaval de Venecia*, se complació en acumular dificultades, para ir las venciendo con un gusto y delicadeza que le valieron los entusiastas aplausos de la concurrencia, que pidió su repeticion, á cuya peticion accedió galantemente la citada artista.

Reciban las Sras. Ferni nuestra entusiasta felicitacion por el triunfo conseguido en la escena gerundense, que nos demuestra palpablemente que nuestro público sabe premiar al verdadero mérito, y le distingue perfectamente de esas celebridades de circo que han invadido los teatros, en perjuicio del verdadero arte.

Segun noticias, el martes próximo darán otra velada musical las Sras. Ferni, tomando además parte en ella los aplaudidos cantantes D. Enrique Serazzi y su hija, Sta. Angelina. Lo celebramos.

Ayer debió tener lugar el beneficio del Sr. Nieto, con el estreno del drama de Cano *La Mariposa*. Para esta tarde está anunciado *El Sitio de Gerona*, á cuya representacion asistirá el autor, Don José O. Molgosa, según nuestras noticias; y para la noche el estreno del drama terrorífico de circunstancias *El 14 de Octubre ó la inundacion y ruinas de Murcia*. De todo ello daremos cuenta á nuestros lectores en el próximo número.

LA DITXA QUE FUGI.

La nit estava calma,—la lluna resplandia,
Á nostres peus venia—l' onada á recular,

Un sol sospir á l' hora—de nostres cors sortia,
Sospir que s' ofegava—en lo remor del mar.

«—¡Ay!—mon ánima trista—li deya enamorada—
¡Ay! qui pogués del temps—la roda detenir,
Perqué ¿qui sap?.. la ditxa—que avuy en ta mirada
Brilla, ¡qui sap si un dia—la veuré enterbolir!»

«—Sobre ton cor amant,—eternament joyosa,
Satisfará lo meu—son amorós anhel,
Com banyan llurs clarors—en l' ona remorosa
Enamorats del mar—los lluminars del cel.»

Y las onadas mansas—somreyan, se trencavan
Y tornava á absovir las—la negra inmensitat...;
Y poch á poch 'l cel—las boyras entelavan,
Las boyras que s' alsavan—de desde 'l fons del mar.

SALVADOR PUIG.

Torroella. 29 Agost 1879.

Á ISABEL

SONETO

¿Es posible, Isabel, que tus promesas,
juramentos de amor en cierto día,
fueran tan solo una mentira impia,
tan solo fueran, tan solo bajezas?

A un amigo, de luto y de tristezas
cubierto has con tu amor. Feliz vivia
confiando en tus palabras, que creia
fruto de conviccion, que ya no expresas;
mas, al verlas lanzadas al olvido,
su corazon tu imágen ya no adora;
fuiste un tiempo su amor, su bien querido.....
nada eres hoy, huyó lo que atesora
un corazon si es bien correspondido.....

¡La falta hay que llorar!..... ¡Isabel, llora!

J. S. CARBÓ.

CRÓNICA.

AUTORIZADO por Real orden de 7 de Marzo de 1877, el Ayuntamiento de Madrid ha acordado celebrar en 25 de Febrero próximo el primer sorteo de una lotería especial, cuyos productos se destinan á la celebracion de una Exposición Hispano-colonial.

Son laudables y dignos de imitacion los propósitos del Municipio de la Corte.

Habiendo sabido que en algunas poblaciones de esta provincia circula con bastante insistencia el rumor de que ha pasado á favor de la Compañía *Credit Mobiliaire* la concesion del Ferrocarril del Bajo-Ampurdan, desearíamos que el Ingeniero Sr. Merly se dignase esclarecer la verdad acerca de esta interesante noticia.

Es verdaderamente extraordinario el caso citado por el *Semanario Bergadan* de que una aguja *Singer* hace tres años viene funcionando diariamente en una máquina para coser de dicha Compañía, sin haber sufrido rotura. Mucha solidez requiere un utensilio de esta naturaleza para resistir tanto tiempo, y este sencillo caso dice mucho en favor de la Sociedad fabril que tanta nobleza y desprendimiento acaba de mostrar socorriendo á los desgraciados de Murcia.

Por el Gobierno Civil se ha remitido á la Alcaldía de Palamós el plano y relacion de los propietarios á quienes debe ocuparse una parte de sus propiedades para las obras de reparacion y ensanche del puerto de la citada villa, con motivo de la extraccion de materiales.

Esto indica bien claramente que muy pronto empezarán las mencionadas obras, como anunciamos ya hace dias á nuestros lectores.

Por una reciente Real orden del Ministerio de Fomento se han declarado incompatibles los cargos de Diputado provincial y Concejal con el de vocal de las Juntas de instruccion pública en concepto de padre de familia, y por lo tanto dejan de formar parte de la de esta provincia los Señores Diputados D. Vicente Cánovas y D. Ignacio Bassols.

Se ha publicado el cuaderno 10 de la interesante obra de D. Santiago Barrera y Bodet *Catecismo de los Maquinistas navales y terrestres*, de suma utilidad para cuantos necesitan aplicar á la práctica los principios de la Mecánica racional.

Por causas independientes á la voluntad de la redaccion, ha desaparecido del estadio de la prensa el semanario titulado *El Escudo del Masnou*, que venia publicándose en esa importante villa marítima. Sentimos la desaparicion del colega.

El cuerpo de Obras públicas continua mirando con la mayor indiferencia el aspecto repugnante que presentan los muros de sostenimiento de la carretera de Santa Eugenia, junto al camino de Ronda. Imposible parece que tales cosas no se corrijan.

Continuan tambien aquellas, ya prehistóricas, losas frente la casa n.º 8 de la carretera de Barcelona, obstruyendo la circulacion pública, y el consabido trayecto de cuneta descubierta sigue tambien siendo el escándalo de propios y extraños. Adelante con los faroles.

El estado verdaderamente escandaloso á que ha quedado reducido el piso de la calle de Fontanillas, hace que sea imposible transitar por aquella via, apesar de ser una de las más importantes de Gerona, por conducir directamente á nuestros dos principales establecimientos de beneficencia. Esta última circunstancia, y la de haber sido hasta ahora infructuosas cuantas indicaciones hemos hecho al Ayuntamiento, nos incitan á dirijirnos á la Excma. Diputacion provincial, haciéndole patente la conveniencia de la colocacion de aceras en la parte de fachada lateral y posterior del Hospicio que lindan con la citada calle, para facilitar de esta modo el paso á cuantos se ven precisados á transitar por aquella barriada.

El ilustrado Arcediano de esta Santa Catedral, D. Luis Pardo Delgado, nos ha favorecido con la remision de un ejemplar impreso del *Sermon* que pronunció el dia 1.º del actual en la Capilla del Real Palacio de Madrid. Agradecemos el obsequio y prometemos á nuestro respetable amigo ocuparnos en breve de su interesante discurso.

MONTE-PIO CATALAN DE QUINTAS.

Despues de las operaciones de la última quinta y practicada ya la primera liquidacion, es público lo que vale este Monte-pio: ha conseguido todo el beneficio que podia obtenerse de un contingente extraordinario, como lo es el de 65.000 hombres, y prestado además importantes servicios á los asociados, ahorrándoles gastos y molestias.

Las cuentas y memoria que ha publicado patentizan su integridad y buena Administracion.

En la próxima quinta indudablemente los asociados obtendrán mayores beneficios. En cualquiera dia del año pueden imponer cantidades los mozos y aun los niños, y que darán asociados en su respectiva quinta, si antes del sorteo tienen depositados en el Monte-pio, por lo menos 50 duros.

Pueden retirarse los capitales é intereses ganados, á voluntad, en cualquiera época del año, antes del sorteo, de cada serie ó año.

Admiten inscripciones y facilitan prospectos y memorias los Comisionados: de Sta. Coloma de Farnés, D. Salvador Bascós.—La Bisbal D. Juan de Carreras.—Gerona D. Aniceto Palahí, calle de Bellmirall n.º 3.

Hoy debe dar en Palafrugell una conferencia sobre la filoxera el Director del colegio establecido en dicha villa, D. N. Carlos del Coral y de la Peña. El acto tendrá lugar por la mañana, en la Casa Capitular. Oportunamente daremos noticia á nuestros lectores de las ideas vertidas por dicho señor en la misma.

Por el Ministerio de la Gobernacion se ha dictado una Real orden prohibiendo á todos los Municipios, Diputaciones y Dependencias del Estado, excepto el Ayuntamiento de Madrid, la inversion de cantidades para festejos públicos, con motivo del enlace regio.

Francia es la nacion que más entusiasmo ha demostrado en favor de los que han sufrido á consecuencia de las recientes inundaciones. Además de las brillantes fiestas celebradas al objeto, está ya en vias de realizacion el proyecto de publicar en París un número de una ilustracion especial, con trabajos de Meissoniér, Doré y otros artistas de primera talla, y colaborando en la parte literaria, entre otras, las plumas de Víctor Hugo, Julio Simon, Legouvé, etc.

Es altamente censurable la indiferencia con que se mira una cosa tan sencilla como es la reparacion del extremo de la acera de la Calle de Ciudadanos, últimamente levantada frente á la casa n.º 15. Si algun individuo del Ayuntamiento hubiese sufrido alguna caída, como ha sucedido á otras personas, es seguro que á estas horas todo estaria arreglado.

TEATRO PRINCIPAL.

Gran funcion para el martes 25 Noviembre 1879.

A petición del público y visto el grandísimo éxito alcanzado por las distinguidísimas artistas señoras Carolina y Vicenta Ferni, la Empresa ha logrado el poder dar con las mismas un SEGUNDO Y ÚLTIMO CONCIERTO, en el cual tomarán parte tambien la señorita Serazzi, los señores Serazzi y Soler y la compañía de verso que actúa en este teatro.—El programa será anunciado en los carteles y papeletas.

Gerona Imp. del HOSPICIO PROVINCIAL.

ANUNCIOS.

TRASLADO.

Las oficinas del *Centro de negocios* y sucursal de seguros de D. ARTURO VINARDELL ROIG, Agente matriculado de esta capital, han sido trasladadas al piso 1.º de la casa n.º 8 en la misma calle de Esparteros donde se hallaban establecidas.

TIENDA DE ARTÍCULOS DE ESCRITORIO Y
PAPELERÍA DE

CARLOS MARTINEZ,
CONSTITUCION, 11.

El dueño de dicho establecimiento tiene el honor de participar al público haber obtenido el depósito en esta Capital del pectoral é higiénico papel de fumar de Jaramago, pudiendo cederlo en iguales condiciones que el depósito de Barcelona.

FÁBRICA

de aguardientes anisados de todas clases

DE

DOMINGO PUIG.

SANTA EUGENIA.

MAQUINAS PARA COSER

DE

LA COMPAÑIA FABRIL

SINGER.

¡GRAN REBAJA!

TODOS LOS MODELOS

Á 10 RS. SEMANALES,

sin entrada, ni adelanto, ni aumento, nada mas que 10 rs. al llevar la máquina!

120 premios, los mas altos y honrosos, obtenidos en todas las Exposiciones.

ACEPTACION UNIVERSAL SIN COMPETENCIA.

ESTA CASA VENDIÓ EN 1878.

356,432 MÁQUINAS,

es decir, 73,620 mas que en 1877.

Las únicas para el trabajo doméstico y fábricas de camisas, cuellos, puños, corsés, zapatos, guarniciones, y para todo lo que sea coser en cualquiera forma.

ENSEÑANZA GRATIS.

Se atiende á cualquiera que tenga una máquina SINGER: no importa la época y el lugar en que la haya adquirido. La superioridad de sus máquinas y el gran capital de que dispone, colocan á esta Compañía en condiciones de hacer al público

¡VENTAJAS INCREIBLES!

POR CUALQUIER MÁQUINA

10 reales semanales.

Pídanse catálogos ilustrados con cuantas noticias se deseen, dirigiéndose á la Compañía Fabril SINGER, en cualquiera poblacion del mundo de alguna importancia.

Abeuradors 8 Gerona.

GUANO COPROS.

El mejor abono y el que dá mejores resultados para el cultivo de toda clase de granos y plantas.

Se vende en casa Juan Corominas é Hijo Progreso 8, único depósito en Gerona.

REIG, DENTISTA.

En su gabinete se construyen dientes y dentaduras montadas en oro, platino, plata y cautchouc, con las que se habla y come perfectamente. En el mismo, se expenden polvos y elixir dentríficos.

Plaza de la Constitucion, nº 12, entrada por la Calle de la Herreria vieja—2—1.º

AGENCIA DE NEGOCIOS.

PLATERÍA 30 TIENDA DE ARMERIA.

El dueño de este establecimiento, CAYETANO CARBÓ, al propio tiempo que ofrece sus servicios al público, hace saber á los aficionados á la caza que el se encarga de gestionar la adquisicion de licencias de uso de armas, caza y pesca.

Horas de despacho: de ocho de la mañana á dos de la tarde todos los dias no festivos.

AVISO IMPORTANTE.

A los señores Médicos, al clero, Dentistas, Ingenieros y otras personas que deseen obtener el Diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á Medicus, 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra) quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJIA DENTAL Y SUB-INSPECTOR DE CIRUJANOS DENTISTAS DE ESTA PROVINCIA.

Construye dentaduras completas y parciales á precios módicos y és especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Su gabinete queda abierto por la mañana de 9 á 10 gratis para los pobres, de 10 á 12 y de 2 á 4 de la tarde al público.

Progreso 21 pral.

SIN RIVAL EN EL MUNDO.

«Nueva Tintura Americana Universal» instantánea para teñir el cabello y barba, sin preparado ni lavado. 6 pesetas caja. Casas de venta: Peluqueria de Pagés y tienda de Xifra.

Tambien se encontrará en dicha peluqueria la tan celebrada «AGUA SILVIANA», especialidad para teñir el cabello á las señoras. Precio 6 pesetas. Único depósito en España: Abeuradós 4 y Constitucion 11. Gerona.

Ademas está de venta la milagrosa «AGUA DEL PELUQUERO» para lavar la cabeza, evita los resfriados y quita instantaneamente los dolores de la misma. 2 pesetas frasco.

(NOTA.) Todos estos productos se garantizan y se devuelve el dinero si no dá el resultado apetecido.

Se necesita un aprendiz para una casa de comercio.—Darán razon en la Administracion de este periódico.

TIENDA DE

DON JOAQUIN VIDAL,

PLAZA DE LA CONSTITUCION, N.º 3.

Acaba de recibirse un variado y elegante surtido de

LOZA Y CRISTAL

del país y extranjero, á precios sumamente baratos.

SURTIDO COMPLETO PARA CAFÉS Y FONDAS.

Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y ÚNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

Hoy lo mismo se utiliza la máquina en los talleres que en las casas mas opulentas ó mas pobres, no es un lujo sino una verdadera necesidad y, por este motivo, el señor Escuder llama la atencion al público que no se deje sorprender por las casas que venden máquinas extranjeras, que se han propuesto explotar al pais haciendo inmensa propaganda, recomendando determinadas máquinas que pi por sus cualidades ni por sus facilidades de pago pueden competir con las que tiene el gusto de facilitar al público.

Espanoles, quitarse la venda de los ojos, venid y vereis como la casa Escuder fabrica mas bueno, mas bonito y mas barato que todas las demás casas extranjeras.

No dejarse sorprender por la propaganda de otros establecimientos.

Sucursal, Bajada del Puente de Piedra, Gerona.

FIGUERAS.

Calle de la Junquera—2.

RIDAURA.

OLOT.

Calle de San Esteban—27.

Depósito de toda clase de relojes, herramientas y fornituras para relojería, músicas, despertadores y todo lo concerniente al ramo.

Especialidad en relojes de grandes dimensiones para colegios, conventos, iglesias, fábricas etc.

Continuamente se reciben GRANDES NOVEDADES.

GERONA—Subida al Puente de Piedra—2.